



Esp.kodea: 2020EDIR0008

Gaia: 2020ko diru laguntza eskaera (2020/1.4)  
Hasiara eguna: 2020/06/11

## Hitzarmena

### Arrasateko Udala eta Goiena komunikazio taldearen arteko Hainbat ekintza elkarlanean antolatu eta finantzatzeko

Arrasaten, 2020/09/10ean

#### Bildurik

Alde batetik, Iban Arantzabal Arrieta jauna, NA 72455964F duena, adinez nagusia, Goiena Komunikazio Taldearen izenean eta errepresentazioz.

Eta bestetik, Maria Ubarretxena Cid, Arrasateko Udalaren alkate-udalburua, beronen izenean eta ordeztu diharduena, horretarako behar bezala ahalmendua dagoelarik.

Bi aldeek hitzarmena egiteko eskuduntza eta gaitasuna aitortzen diote elkarri

#### Lege testuingurua

Euskararen Erabilpena Arauzkotzeko azaroaren 24ko 10/1982 Oinarrizko Legeak herritarren hizkuntza eskubideak aitortu eta herri-agintek hizkuntzaren alorrean dituzten betebeharrak ezartzen ditu. Albisteak eta informazioa euskaraz jasotzeko eskubidea aitortzen die herritarrei, besteak beste. Lege horren arabera, beraz, Euskal Herriko herri-agintek –eta, zehazkiago esanda, udalek– euskara zabaldu eta zabaltzen laguntzeko obligazioa dute, bai eta komunikabideen arloan ere.

Horretaz gain, 2/2016 Legeak, apirilaren 7koa, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoak, 7 artikuluan zehazten du udalei izendatzen zaiela eskumen propio gisa, izendatuta dauzkaten arloetako zerbitzu eta jardueretan euskararen erabilera sustatzeko eta euskararen normalizazio planifikatzeko eskumena.

#### Azalpenak

Handia eta aberatsa izan da azken urteotan Arrasaten eta Debagoiengan herri eta eskualde komunikabideen alde egindako lana eta ahalegina. Horren fruitu emankor bilakatu dira herritarrengandik hain harrera ona eta beroa jaso duten Goienkaria eta Goiena Telebista, besteak beste.

Proiektu horietan guztietan Arrasateko euskara elkarteek berebiziko garrantzia izan dute, euren ekimenez sortu baitira komunikabideok. Herri agintek, bestalde, ezinbesteko bultzada eman diete, behar zituzten azpiegiturak, baliabideak, diru laguntzak eta babesa eskainiz. Herri ekimenaren eta administrazioaren arteko elkarlanaren fruitu dira, beraz, gaur egun Goienak kudeatzen dituen komunikabideok. Arrasateko Udalak garrantzi handiko deritza Goiena Komunikazio Taldeak egiten duen lan eskergari behar bezalako laguntza ematen jarraitu eta, bide batez, geroa ziurtatu eta sendotzeari ere.

Hori guztia dela eta, hitzarmen hau izenpetzen dute, ondorengo klausulen arabera:

#### Klausulak

**Lehen.** Goiena Komunikazio Taldea eta Arrasateko Udalak elkarlanean eta Goiena Komunikazio Taldearen ardurapean, 2020 urtean burutuko dituzten jardueretarako diru laguntzak xedatzea da hitzarmen honen helburua.



Esp.kodea: 2020EDIR0008

Gaia: 2020ko diru laguntza eskaera (2020/1.4)  
Hasiera eguna: 2020/06/11

**Bigarrenena.** Hitzarmen honen bidez Goiena papera eta Goiena telebistaren jarduerak 115.703 €-ekin lagunduko ditu Arrasateko Udalak (Goiena paperean argitaratu eta banatu ahal izateko, eta Goiena telebista emititu eta Arrasaten ikusi ahal izateko). Hitzarmen honetan ezarritakoaren arabera burutuko ditu Goiena Komunikazio Taldeak jarduera horiek.

**Hirugarrenena.** Otolara lizentziatua 31n Goiena Komunikazio Taldeak erabiltzen dituen udal lokalak direla eta, urtean adostuko dute bi erakundeok zer zerbitzu emango dion Goiena Komunikazio Taldeak Arrasateko Udalari.

**Laugarrenena.** Koordinazio mekanismoak eratuko dituzte bi aldeek, erabakiak hartu aurretik adostasuna lortzea beharrezkoa den kasuetarako. Koordinazio mekanismo gisara bitariko batzordea eratzea adosten da, hitzarmen honen betetze eta interpretazioan sor daitezkeen arazoak ebazteko egitekoarekin. Batzorde hau osatuko dute Kultura eta Euskara sailtako zinegotzi eskuordetuak eta Goiena Komunikazio Taldeko Lehendakariak.

**Bosgarrenena.** Arrasateko Udala babesle moduan agertuko da, bai Goiena paperean bai Goiena telebistan bai eta ekintza horien kartel iragarleetan ere.

**Seigarrenena.** Hitzarmen honek finkatzen duen diru laguntza hamabi zatitan ordainduko dio Arrasateko Udalak Goiena Komunikazio Taldeari. Hitzarmen hau sinatu eta berehala ordainduko dio Arrasateko Udalak Goiena Komunikazio Taldeari urte hasieratik hona pasatu diren hilabeteen likidazioa, emandako aurrerakinak deskontaturik. Datorren urtean ere hamabi zatitan ordainduko dio Udalak Goiena Komunikazio Taldeari urteko diru laguntza; bera finkatu arte aurrerakin moduan ordainduko dio, aurrean emandakoaren arabera, baina 2020ko aurrekontuetan onartutako kopuruaren mugaraino.

**Zazpigarrenena.** Aurtengo ekintzen azalpen memoria aurkeztuko du Goiena Komunikazio Taldeak datorren 2021eko urtarrilaren 15a baino lehen, diru laguntza xede duten ekintzena eta elkarteak egindako ekintza guztien; eta, horrekin batera, lortu dituen emaitzen balorazioa. Era berean, elkartearen finantza egoerak (egoeraren balantzea eta galera eta irabazien kontua) aurkeztuko ditu Goienak 2021eko maiatzaren 31 baino lehen, enpresa eskudunak auditaturik, dagokion erregistro ofizialean behar bezala izena emanda. Aipatutako finantza egoera ikuskatuak aurkezteaz gain, lagundutako programei dagokien deskargu ekonomikoa aurkeztu beharko da, benetan sortu diren gastuak eta diru sarrerak adierazita, eta baita horiek egozteko erabili diren irizpideak ere.

**Bederatzigarrenena:** Alderdiek ez badituzte dagozkien betebeharrak betetzen, hitzarmena bertan behera uzteko prozedura hasiko da. Hitzarmena bertan behera utziz gero, hitzarmena bete duen alderdia bere betebeharrak betetzetik salbu geratuko da.

**Hamargarrenena:** Hitzarmen honek urtebeteko iraunaldia izango du, baina automatikoki bertan behera geratuko da, 2021 urteari dagokion hitzarmena sinatzen den egunean.

Eta horrela jasota uzteko eta adostasuna adierazteko, honako hitzarmen hau egin eta hasieran aipatutako toki-egunetan izenpetzen dute bildutakoek.

Iban Aranzabal Arrieta  
Goiena Komunikazio Taldeko lehendakaria

Maria Ubarretxena Cid  
Arrasateko Udaleko alkate-udalburua